



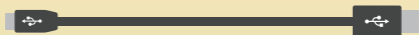
JBL

HARMAN

PULSE 5

ĪSA
LIETOŠANAS
PAMĀCĪBA

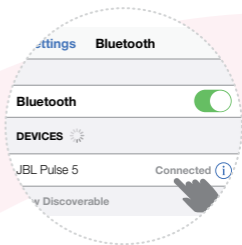
IEPAKOJUMA SATURS



SAVIENOŠANA PĀRĪ, IZMANTOJOT BLUETOOTH



2



1



ATSKAŃOŠANA



BALLĪTES REŽĪMS



LIETOTNE



JBL PORTABLE

Use the JBL PORTABLE app for speaker configuration and software upgrade.

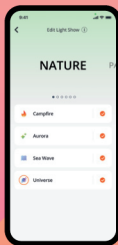
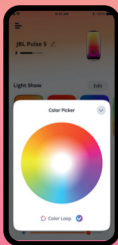
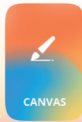
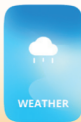
Lai konfigurētu skaļruni un atjauninātu programmatūru, izmantojiet lietotni JBL PORTABLE.



LIGHTSHOW



GAISMU EFEKTI



APPLY LIGHTSHOW PRESETS AND MORE WITH THE JBL PORTABLE APP

Piekļūstiet gaismu efektu iestatījumiem un citām funkcijām, izmantojot lietotni JBL PORTABLE.

UZLĀDE



100%

50%

20%



USB



IP67 AIZSARDZĪBAS KLASE PRET PUTEKĻIEM UN ŪDĒNI



TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Transducers:	1 x 64 mm woofer / 2.5", 1 x 16 mm tweeter / 0.63"
Output power:	30 W RMS for Woofer, 10 W RMS for Tweeter
Power input:	5 V / 3 A
Frequency response:	58 Hz - 20 kHz (axial, -6 dB)
Signal-to-noise ratio:	> 80 dB
Battery type:	Li-ion polymer 27 WH (equivalent to 3.6 V / 7500 mAh)
Battery charge time:	< 4 hours (5 V / 3 A)
Music play time:	up to 12 hours (dependent on volume level and audio content)
Cable type:	USB-C charging cable
Cable length:	1200 mm / 47.2"
Bluetooth® version:	5.3
Bluetooth® profile:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® transmitter frequency range:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth® transmitter power:	< 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® transmitter modulation:	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
2.4GHz SRD frequency range:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD transmitter power:	\leq 13 dBm (EIRP)
Product dimensions (W x H x D):	107 mm x 214 mm x 131 mm / 4.2" x 8.5" x 5.2"
Net weight:	1.47 kg / 3.23 lbs
Packaging dimensions (W x H x D):	254 mm x 145 mm x 143 mm / 10" x 5.7" x 5.6"
Gross weight:	2.2 kg / 4.8 lbs
Maximum operation temperature:	45 °C

LV

Pārveidotāji:	1 x 64 mm zemfrekvences / 2.5", 1 x 16 mm augstfrekvences / 0.63"
Izejas jauda:	30 W RMS zemfrekvences, 10 W RMS augstfrekvences
Ieejas jauda:	5 V / 3 A
Frekvenču raksturlikne:	58 Hz - 20 kHz (ass, -6 dB)
Signāla un trokšņa attiecība:	> 80 dB
Akumulatora veids:	litija jonu polimēru 27 WH (līdzvērtīgs 3,6 V / 7500 mAh)
Akumulatora uzlādes laiks:	< 4 stundas (5 V / 3 A)
Mūzikas atskaņošanas laiks:	līdz pat 12 stundām (atkarībā no skaļuma līmeņa un audio satura)
Kabeļa veids:	USB-C uzlādes kabelis
Kabeļa garums:	1200 mm / 47,2"
Bluetooth® versija:	5.3
Bluetooth® profils:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® raidītāja frekvenču diapazons:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth® raidītāja jauda:	< 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® raidītāja modulācija:	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
2,4 GHz SRD frekvenču diapazons:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD raidītāja jauda:	\leq 13 dBm (EIRP)
Produkta izmēri (P x A x G):	107 mm x 214 mm x 131 mm / 4,2" x 8,5" x 5,2"
Neto svars:	1,47 kg / 3,23 lbs
Iepakojuma izmēri (P x A x G):	254 mm x 145 mm x 143 mm / 10" x 5,7" x 5,6"
Bruto svars:	2,2 kg / 4,8 lbs
Maksimālā darba temperatūra:	45 °C

RU

КОМПЛЕКТАЦИЯ / ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПО BLUETOOTH / ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ / PARTYBOOST / ПРИЛОЖЕНИЕ (JBL PORTABLE: ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ ПРИЛОЖЕНИЕМ JBL PORTABLE ДЛЯ НАСТРОЙКИ КОЛОНКИ И ОБНОВЛЕНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.) / СВЕТОВЫЕ ЭФФЕКТЫ (ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ ПРИЛОЖЕНИЕМ JBL PORTABLE ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ СВЕТОВЫМ ШОУ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БОЛЬШИХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ) / ЗАРЯДКА / СТАНДАРТ ЗАЩИТЫ ОТ ВОДЫ И ПЫЛИ IP67

ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

Динамики:	1 низкочастотный динамик 64 мм / 2,5 дюйма, 1 высокочастотный динамик 16 мм / 0,63 дюйма
Выходная мощность:	30 Вт (ср.-кв.) — низкочастотный динамик, 10 Вт (ср.-кв.) — высокочастотный динамик
Потребляемая мощность:	5 В / 3 А
Частотная характеристика:	58 Гц — 20 кГц (осевая, -6 дБ)
Коэффициент «сигнал-шум»:	> 80 дБ
Тип аккумулятора:	литий-ионный полимерный 27 Вт-ч (эквивалентно 3,6 В / 7500 мА ч)
Время зарядки аккумулятора:	< 4 часов (5 В / 3 А)
Время работы в режиме воспроизведения музыки:	до 12 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого аудиоконтента)
Тип кабеля:	Зарядный кабель USB-C
Длина кабеля:	1200 мм / 47,2 дюйма
Версия Bluetooth®:	5.3
Профиль Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Диапазон частот передатчика Bluetooth®:	2,4 ГГц — 2,4835 ГГц
Мощность передатчика Bluetooth®:	< 10 дБм (ЭИИМ)
Модуляция передатчика Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Частотный диапазон устройства малого радиуса действия 2,4 ГГц:	2407 МГц — 2475 МГц
Мощность передатчика устройства малого радиуса действия:	≤ 13 дБм (ЭИИМ)
Габариты изделия (Ш x В x Г):	107 мм x 214 мм x 131 мм / 4,2 x 8,5 x 5,2 дюйма
Вес нетто:	1,47 кг / 3,23 фунта
Размеры упаковки (Ш x В x Г):	254 мм x 145 мм x 143 мм / 10 x 5,7 x 5,6 дюйма
Общий вес:	2,2 кг / 4,8 фунта
Максимальная температура эксплуатации:	45 °C



EN

To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions. Do not expose the JBL Pulse 5 to liquid without removing cable connection and ensure the charging port lid is tightly closed. Do not expose JBL Pulse 5 to water while charging. It may result in permanent damage to the speaker or power source.

Chemicals, salt or "foreign particles" in your pool or the ocean can damage the waterproof seals or harm the connector surface over time if not rinsed off after use. After a liquid spill or rinse, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet might damage your speaker. When using an external adapter, the output voltage/current of the external adapter should not exceed 5V/3A.

LV

Lai paildzinātu akumulatora kalpošanas laiku, veiciet pilnīgu akumulatora uzlādi vismaz vienu reizi trīs mēnešos. Akumulatora kalpošanas laiks var atšķirties atkarībā no lietošanas veida un apkārtējās vides apstākļiem. Nemērciet JBL Pulse 5 šķidrums, neatvienojot vada savienojumu un pārliecinieties, ka uzlādes pieslēgumvietas vāciņš ir cieši noslēgts. Nemērciet JBL Pulse 5 ūdenī laikā, kamēr tiek veikta uzlāde. Slapja skaļruņa uzlāde var nodarīt neatgriezeniskus bojājumus gan skaļrunim, gan uzlādes avotam. Jūsu baseinā vai okeānā esošās ķīmiskās vielas, sāls vai "svešķermeņi" var sabojāt ūdensnecaurlaidīgo blīvējumu vai laika gaitā kaitēt savienotāja virsmai, ja pēc lietošanas tās netiek noskalotas. Ja skaļrunis ir apšakstīts ar šķidrumu, neveiciet tā uzlādi, kamēr tas nav pilnībā sauss un tīrs. Slapja skaļruņa uzlāde var to sabojāt.

Izmantojot ārējo adapteri, ārējā adaptera izejas spriegums/strāvas stiprums nedrīkst pārsniegt 5V/3A.

RU

Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды.

Не подвергайте JBL Pulse 5 воздействию жидкостей, не отсоединив кабель и не убедившись, что крышка зарядного порта плотно закрыта.

Не подвергайте колонку JBL Pulse

5 воздействию воды во время зарядки. Это может привести к необратимым повреждениям колонки или источника питания. Не смытые после использования химические вещества, соль или «инородные частицы», содержащиеся в бассейне или в океане, могут со временем повредить водонепроницаемые уплотнители или разрушить поверхность разъема. После разлива жидкости или промывки не заряжайте колонку, пока она не станет сухой и чистой. Зарядка во влажном состоянии может привести к повреждению колонки.

При использовании внешнего адаптера его выходное напряжение / сила тока не должны превышать 5 В / 3 А.



Agência Nacional de Telecomunicações

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Bluetooth® vārdiskā preču zīme un logotipi ir reģistrēta preču zīmes, kas pieder Bluetooth SIG, Inc., un HARMAN International Industries, Incorporated izmanto tās saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un tirdzniecības nosaukumi pieder to attiecīgajiem īpašniekiem.

Активная акустическая система

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).



Autorizētais serviss:

SIA ELEKTRONIKA-SERVISS

Tālrunis: +371 67717060

Adrese: Tadaīķu iela 4, Rīga, LV-1004

<http://www.elektronika.lv>

E-pasts: serviss@elektronika.lv

Importētājs:

Sandmani Grupi AS

Laki pōik 6, Tallinn 12918